

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 73 (1995)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

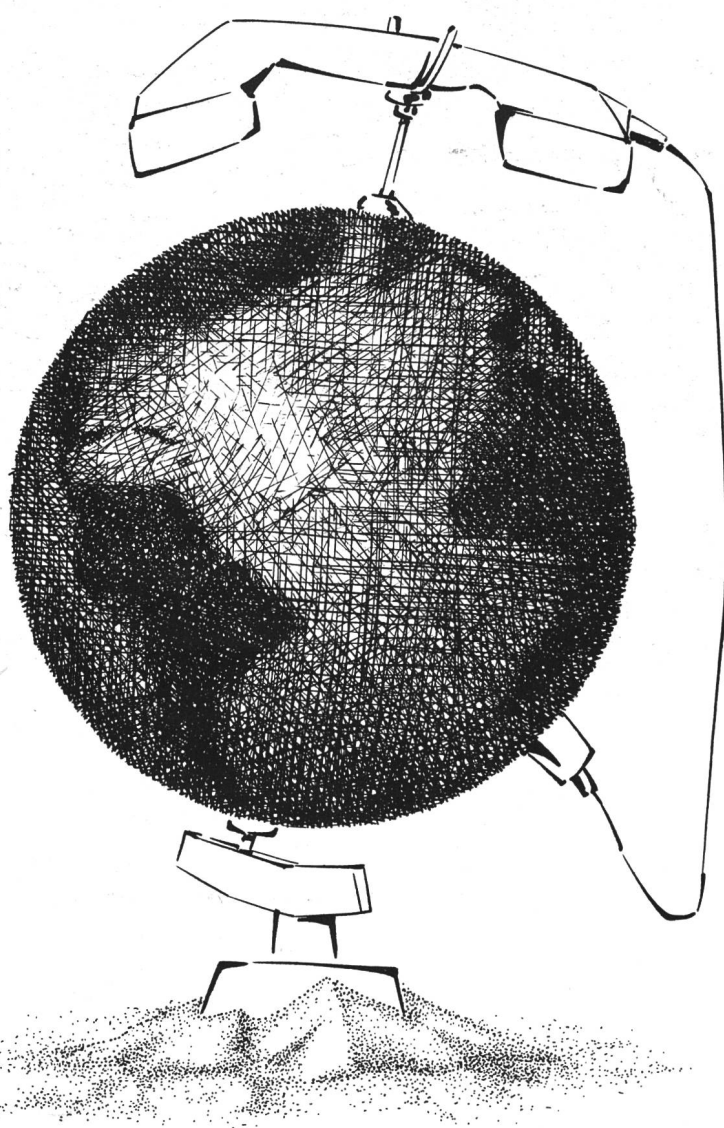
Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

COMTEC

TECHNISCHE MITTEILUNGEN
BULLETIN TECHNIQUE

TELECOM ^{PTT}+



1995

Inhaltsverzeichnis / Index / Indice
Jahrgang / Année / Anno 73

Sach- verzeichnis

Table des matières

Indice sistemico

* auch als Sonderdruck erschienen

* paru aussi comme tiré à part

* pubblicato anche come tiratura speciale

Allgemeines – Généralités – Generalità

Auf dem Weg zur bargeldlosen Gesellschaft – The Road to a Cashless Society. Von Elsbeth Heintelmann	302
Die Entwicklung der europäischen Telekommunikation. Von Pierre-André Wenger	248
Die neuen Telecom-Shops	219
Die schweizerischen Fernmeldedienste im Jahre 1994 – Les Services des télécommunications suisses en 1994	240
Die Weiterentwicklung der Kerntechnologien für die Telekommunikation. Von Hartmut Eisele, Olaf Hildebrand, Kurt Lösch, Horst Ohnsorge und Bernd Stahl	132
Editorial – Editoriale. Von Toni Stadelmann	52
Entsorgung bei der Telecom PTT. Von Ulrich Herrmann und Hanspeter Reholz	11
Eurescom and the European Telecommunications by 2005. By Titu I. Bajenesc	128
In eigener Sache – Nouvelles internes – Comunicazione della redazione. Von Armin De Toffol	2
Kunden wollen immer wieder erobert werden. Von Max Wieser	35
La Multimedialità nel settore privato. Di Klaus Brand e André Theubet	706
Le développement des télécommunications en Europe. Par Pierre-André Wenger	290
Mehr Dynamik in der europäischen Telekommunikation. Von Gerhard Zeidler	4
Multimedia im Privatbereich. Von Klaus Brand und André Theubet	592
Multimedia in the private Sector. By Klaus Brand and André Theubet	906
Multimedienleistungen der Deutschen Telekom AG. Von Hagen Hultsch	319
Multimédias dans le domaine privé. Par Klaus Brand et André Theubet	810
Nouveau concept de logistique pour le matériel de télécommunications de Télécom PTT. Par Clemens Scherrer et Fred Voegeli	998
Qualitätsmanagement-Aktivitäten, kompetent und zielgerichtet. Von Markus Anderegg und Hans-Jörg Schürch	966
Statistik der gebührenpflichtigen Radio- und Fernseh-Empfangsbewilligungen Ende 1994 – Statistique des autorisations de réception radio et télévision soumises à la redevance à la fin de 1994	172
Netze, Leitungen, Kabel, Verstärker – Réseaux, lignes, câbles, technique des amplificateurs – Reti, linee, cavi, tecnica degli amplificatori	
AAS-ISDN unterstützt Unterhalt und Betrieb von SwissNet. Von Martin Reinhard und Edouard Vonwyl	220

Ausbau von LAN und WAN?	282
Corporate Telecommunication Networks. Von Titu I. Bajenesc	1012
Das ATM-Pilotnetz, eine Herausforderung für die Telecom PTT	33
Das Computernetzwerklabor am Interkantonalen Technikum Rapperswil. Von Elsbeth Heintelmann	984
Das neue Mietleitungsnetz MilaNet. Von Kurt Möri und Stephan Bürgin	180
Development and Evolution of the Telecom PTT Network. By Jean-Frédy Bütikofer and Markus Mathys	844
Développement et évolution du réseau de Télécom PTT. Par Jean-Frédy Bütikofer et Markus Mathys	740
Entwicklung und Evolution des Telecom-PTT-Netzes. Von Jean-Frédy Bütikofer und Markus Mathys	524
Evolution of ATM High-Speed Multiservices Broadband Integrated Network. By Titu I. Bajenesc	43
Example of Traffic Source Characterization. By Benoît Piller	460
Future of Virtual Private Networks (VPN). By Titu I. Bajenesc	384
Intelligent Network, eine neue Form, Telecom-Dienste anzubieten. Von Max A. Heer, Markus Mathys und Iwan Suter	550
Intelligent Network, un nuovo modo di offrire i servizi Telecom. Di Max A. Heer, Markus Mathys e Iwan Suter	664
Intelligent Network, une nouvelle manière d'offrir des services de télécommunications. Par Max A. Heer, Markus Mathys et Iwan Suter	766
Intelligent Network, a new Form of providing Telecommunications Services. By Max A. Heer, Markus Mathys and Iwan Suter	550
Kundennetzmanagement in einer liberalisierten Telekommunikationsumgebung. Von Rüdiger Sellin	264
Le nouveau réseau de circuits loués MilaNet. Par Kurt Möri et Stephan Bürgin	366
Offene verteilte Systeme. Teil 1: Einführung. Von Marc Zweiacker	143
Offene verteilte Systeme. Teil 2: Open Distributed Processing. Von Marc Zweiacker	148
Sur la gestion des réseaux de télécommunications. Par Titu I. Bajenesc	1044
Sviluppo ed evoluzione della rete Telecom PTT. Di Jean-Frédy Bütikofer e Markus Mathys	638
Telecommunications and Numbering – Some future regulatory Aspects. By Titu I. Bajenesc	388
Termineur de réseau avec interfaces a/b intégrées pour SwissNet – Apparecchio di terminazione di rete con interfacce a/b integrate per SwissNet. Par Martin Reinhard et Stephan Bürgin	17
ULAF-2 – Die universelle Leitungsausrüstungsfamilie. Von Bruno Wenger	610
Universelle Gebäudeverkabelung. Von Toni Bischofberger	199

Drahtlose Verbindungen, Mobilkommunikation – Communications sans fil et mobiles – Comunicazioni senza filo e mobili

ATM par satellite. Par Pascal Meuret	478
Das digitale Mobilkommunikationssystem Natel D GSM – Überblick, Technik und Funktionen. Von Toni Stadelmann und Herbert Jost	54
Das digitale Mobilkommunikationssystem Natel D GSM – Planung, Bau und Betrieb. Von Toni Stadelmann, Walter Eggenberger, Richard Schenk, Jean-Paul de Weck und Alfred Frank	67
Das digitale Mobilkommunikationssystem Natel D GSM – Kundendienstleistungen. Von Walter Eggenberger, Toni Stadelmann und Rolf Rickenbacher	78
Das digitale Mobilkommunikationssystem Natel D GSM – Ausblick. Von Toni Stadelmann und Jean-Paul de Weck	84
Das mobile Personal-Communication-System INMARSAT-P. Von Hans Künti	588
DGPS (Differential Global Positioning System) – Un nouveau service tourné vers l'avenir. Par Thierry Rossé	940
Il sistema di comunicazione personale mobile INMARSAT-P. Di Hans Künti	702
La telefonia mobile continua a far trend. Di Andreas Schelling	676
La téléphonie mobile dans l'air du temps. Par Andreas Schelling	780
Le «Personal Communication System» mobile INMARSAT-P. Par Hans Künti	806
Mobiltelefonie liegt im Trend. Von Andreas Schelling	562
Mobile Telephony sets the Trend. By Andreas Schelling	876
MTS, ein Echtzeit-Verkehrssimulator für das Natel-D/GSM-Netz. Von Marcel Joss	578
MTS, un simulatore in tempo reale di traffico per la rete Natel D/GSM. Di Marcel Joss	692
MTS, un simulateur en temps réel pour le Natel D/Réseau GSM. Par Marcel Joss	796
MTS, Real-Time Mobile Traffic Simulator for the Natel D/GSM Network. By Marcel Joss	892
TELEPAGE ERMES, das internationale Funkrufsystem. Von Roland Stadelmann	582
TELEPAGE ERMES, il sistema di radiochiamata internazionale. Di Roland Stadelmann	696
TELEPAGE ERMES, le système de radiocommunication international. Par Roland Stadelmann	800
TELEPAGE ERMES, the international Radio Paging System. By Roland Stadelmann	896
Telepage swiss: Normung – Marktentwicklung – Mobilgeräte – Technik – Funktionen und Dienste. Von Rolf Bill, Roland Stadelmann und Bernhard Ramseier	90
The Mobile Personal Communication System INMARSAT-P. By Hans Künti	902

Towards a Universal Mobile Communication Platform. By Titu I. Bajenesc	308	Breitbandnetz-Weiterentwicklungen mit ATM Access Unit. Von Andrew Atkinson	618	cuments et les applications commerciales informatisées: Institutions, initiatives et projets. Par Adrian Vetsch	816
Wireless Personal Communication – Eine Triebkraft der modernen Kommunikation. Von Jay E. Padgett, Christoph G. Günther und Takeshi Hattori	348	Broadband Network Evolution using the ATM Access Unit. By Andrew Atkinson	496	Attività di ricerca in ambito EDI e Electronic Business: Istituzioni, iniziative e progetti. Di Adrian Vetsch	712
Telefonie – Téléphonie – Telefonia		Das ATM-Pilotnetz der Telecom PTT. Von Martin Wehrli	418	Des sondages d'opinion simples et rapides grâce au TeleVote. Par Ernst Hugli, Conny Nyffenegger, Nicolas Perret et Hansruedi Sidler	1036
Die Klein-Teilnehmervermittlungsanlagen Casatel 2 und Casatel 3. Von Daniel Fenner, Peter Röösl und Peter Wieland	296	Das Dienstangebot SwissWAN. Von Andreas Loosli	430	EDI – A new dimension in communication. By Adrian Vetsch	1058
Entsorgung bei der Telecom PTT. Von Ulrich Herrmann und Hanspeter Reholz	11	Das Netzmanagement-Center (NMC) in der Pilotphase. Von Benedikt Wälchli und Heinrich Blaser	466	EDI – Eine neue Dimension der Kommunikation. Von Adrian Vetsch	486
Les petits autocommutateurs d'usagers Casatel 2 et Casatel 3. Par Daniel Fenner, Peter Röösl und Peter Wieland	990	Die Evolution der Information Highways. Von Gerd Tenzer	316	Forschungsaktivitäten rund um EDI und Electronic Business: Institutionen, Initiativen und Projekte. Von Adrian Vetsch	598
Service téléphonique automatique de renseignements. Par Beat Pfister et Arthur Schaub	274	eReS, a Reservation System for ATM. By Ramzi Sawwaf	474	Nouveau concept de logistique pour le matériel de télécommunications de Telecom PTT. Par Clemens Scherrer et Fred Voegeli	998
Système de communication numérique Ascotel bcs 8 – Sistema di comunicazione digitale Ascotel bcs 8. Par Daniel Fenner, Peter Röösl et Martin Scherler	226	Erste Erfahrungen mit computergestützter Gruppenarbeit über das europäische ATM-Pilotnetz. Von Mikael Hedlund	444	Offene verteilte Systeme. Teil 1: Einführung. Von Marc Zweier	143
Swiss Telecom Card Services. Von Jean-Daniel Berchier, Peter Wüthrich und Werner Vollenweider	254	Evolution in Richtung eines universellen Breitbandnetzes. Von Klaus Liechi	482	Offene verteilte Systeme. Teil 2: Open Distributed Processing. Von Marc Zweier	148
Teleinformatik – Téléinformatique – Teleinformatica		Evolution de l'architecture TMN (Telecommunications Management Network). Par Rüdiger Sellin	752	PC-Daten: Abhören im Umkreis von 80 Metern möglich? pd	36
Abstractions: Their Purpose and Application in Telecommunications. By Dean Allemang and Beat Live	948	Evoluzione dell'architettura TMN – Telecommunications Management Network. Di Rüdiger Sellin	650	Research Activities concerning EDI and Electronic Business: Institutions, Initiatives and Projects. By Adrian Vetsch	912
Informatik als strategischer Erfolgsfaktor. Von Peter Burger	556	Evolution der Telecommunications-Management-Network-Architektur. Von Rüdiger Sellin	536	Sprachkompression auf 4 Kbit/s	282
Informatica come fattore strategico di successo. Di Peter Burger	670	Evolution of the Telecommunications Management Network (TMN) Architecture. By Rüdiger Sellin	856	TeleVote für eine schnelle und einfache Meinungserfassung. Von Ernst Hugli, Conny Nyffenegger, Nicolas Perret und Hansruedi Sidler	932
L'informatique en tant que facteur de succès stratégique. Par Peter Burger	772	Example of Traffic Source Characterization. By Benoit Piller	460	Radio, Fernsehen – Radio, télévision – Radio, televisione	
Towards a Universal Mobile Communication Platform. By Titu I. Bajenesc	308	Externe Sicherung strategischer Unternehmens- und Behördendaten. Von Alfred Hunziker	446	Videotex ist privatisiert	281
Wireless Personal Communication – Eine Triebkraft der modernen Kommunikation. Von Jay E. Padgett, Christoph G. Günther und Takeshi Hattori	348	Inhouse-Funkdienste kleiner Leistung in den Rundfunkbändern IV und V. Von Martin Ghermi	1004	TV-Satelliten-Bodenstationen in Zürich, Lugano und Genf für die SRG und die Eurovision. Von Marcel Schneuwly	156
Datenübertragung – Transmission de données – Trasmissione di dati		Kommunikation der Bundesverwaltung KOMBV 3. Von Daniel Iseli	448	Apparate – Appareils – Apparecchi	
ATM Corporate Networks bei der schweizerischen Telecom. Von Daniel Forchelet	440	L'édification des autoroutes de l'information. Par Patrice Haldemann et Hans-Peter Heierli	414	Die Klein-Teilnehmervermittlungsanlagen Casatel 2 und Casatel 3. Von Daniel Fenner, Peter Röösl und Peter Wieland	296
ATM Corporate Networks bei der schweizerischen Telecom – Das erste Gemeinschaftsprojekt von drei Laboratorien. Von Daniel Forchelet	532	Privater «information highway» verbindet Siemens-Standorte	280	Die neuen technischen Vorschriften A 191 und VORGB. Von Bernard Hayoz	958
ATM Corporate Networks presso la Telecom svizzera - Il primo progetto congiunto di tre laboratori. Di Daniel Forchelet	646	Projekt R2061 Exploit. Von Heinrich Blaser	452	Entsorgung bei der Telecom PTT. Von Ulrich Herrmann und Hanspeter Reholz	11
ATM Corporate Networks within Swiss Telecom – The first joint project between three labs. By Daniel Forchelet	852	Réseau d'entreprise ATM à Télécom suisse – Premier projet commun de trois laboratoires. Par Daniel Forchelet	748	Les nouvelles prescriptions techniques A 191 et PREDA. Par Bernard Hayoz	962
ATM-Netzinfrastruktur – Das Access-Netz. Von Thomas Aepli	428	Switched Virtual Networking – Wie ATM zur Realität wird. Von Beat Dünner	614	Les petits autocommutateurs d'usagers Casatel 2 et Casatel 3. Par Daniel Fenner, Peter Röösl und Peter Wieland	990
ATM-Netzinfrastruktur – Die Basiselemente des ATM-Netzes. Von Martin Wehrli, Ramzi Sawwaf und Diego Diviani	422	TINA: Telecommunication Information Networking Architecture – Eine neue Architektur für die Telekommunikation. Von Samir Paul Mourtada	544	Système de communication numérique Ascotel bcs 8 – Sistema di comunicazione digitale Ascotel bcs 8. Par Daniel Fenner, Peter Röösl et Martin Scherler	226
ATM-Netzwerk für das PSI	499	– TINA: Telecommunication Information Networking Architecture – Una nuova architettura delle telecomunicazioni. Di Samir Paul Mourtada	658	Forschung, Entwicklung, wissenschaftliche Beiträge – Recherches, développement, contributions scientifiques – Recherche, sviluppo, contributi scientifici	
ATM par satellite. Par Pascal Meuret	478	– TINA: Telecommunication Information Networking Architecture – Une nouvelle architecture des télécommunications. Par Samir Paul Mourtada	760	Activités de recherche sur l'échange de documents et les applications commerciales	
		– TINA: Telecommunication Information Networking Architecture – New Communication Architecture. By Samir Paul Mourtada	864		
		Verkehrskonzept im ATM-Netz. Von Fritz Braun	454		
		Datenverarbeitung – Traitement des données – Elaborazione di dati			
		Activités de recherche sur l'échange de do-			

les informatisées: Institutions, initiatives et projets. Par Adrian Vetsch	816	Forschungsaktivitäten rund um EDI und Electronic Business: Institutionen, Initiativen und Projekte. Von Adrian Vetsch	598	PTT. Di Jean-Frédy Bütikofer e Markus Mathys	638
ATM Corporate Networks bei der schweizerischen Telecom. Von Daniel Forchelet	440	Gestion clientèle et système de facturation MOBIA. Par Rudolf Ritter	794	Switched Virtual Networking – Wie ATM zur Realität wird. Von Beat Dünner	614
ATM-Netzinfrastruktur – Das Access-Netz. Von Thomas Aeppli	428	Il sistema di comunicazione personale mobile INMARSAT-P. Di Hans Künti	702	Telemedizin, auf der Datenautobahn in ein reformiertes Gesundheitswesen	323
ATM-Netzinfrastruktur – Die Basiselemente des ATM-Netzes. Von Martin Wehrli, Ramzi Sawwaf und Diego Diviani	422	Informatik als strategischer Erfolgsfaktor. Von Peter Burger	556	TELEPAGE ERMES, das internationale Funkrufsystem. Von Roland Stadelmann	582
ATM-Netzwerk für das PSI	499	Informatica come fattore strategico di successo. Di Peter Burger	670	TELEPAGE ERMES, il sistema di radiomobili internazionale. Di Roland Stadelmann	696
ATM par satellite. Par Pascal Meuret	478	Intelligent Network, eine neue Form, Telecom-Dienste anzubieten. Von Max A. Herr, Markus Mathys und Iwan Suter	550	TELEPAGE ERMES, le système de radiocommunication international. Par Roland Stadelmann	800
Attività di ricerca in ambito EDI e Electronic Business: Istituzioni, iniziative e progetti. Di Adrian Vetsch	712	Intelligent Network, un nuovo modo di offrire i servizi Telecom. Di Max A. Heer, Markus Mathys e Iwan Suter	664	TELEPAGE ERMES, the international Radio Paging System. By Roland Stadelmann	896
Breitbandnetz-Weiterentwicklungen mit ATM Access Unit. Von Andrew Atkinson	618	Intelligent Network, une nouvelle manière d'offrir des services de télécommunications. Par Max A. Heer, Markus Mathys et Iwan Suter	766	The Mobile Personal Communication System INMARSAT-P. By Hans Künti	902
Broadband Network Evolution using the ATM Access Unit. By Andrew Atkinson	496	Intelligent Network, a new Form of providing Telecommunications Services. By Max A. Heer, Markus Mathys and Iwan Suter	870	ULAF-2 – Die universelle Leitungs-ausrüstungsfamilie. Von Bruno Wenger	610
Customer Management and Billing System MOBIA. By Rudolf Ritter	890	Kommunikation der Bundesverwaltung KOMBV 3. Von Daniel Iseli	448	Verkehrskonzept im ATM-Netz. Von Fritz Braun	454
Das ATM-Pilotnetz der Telecom PTT. Von Martin Wehrli	418	Kundenverwaltungs- und Billingsystem MOBIA. Von Rudolf Ritter	576	Verwaltung, Wirtschaft, Recht – Administration, économie publique, jurisprudence – Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza	
Das Computernetzwerklabor am Interkantonalen Technikum Rapperswil. Von Elisabeth Heinzelmänn	984	L'édification des autoroutes de l'information. Par Patrice Haldemann et Hans-Peter Heierli	414	Auf dem Weg zur bargeldlosen Gesellschaft – The Road to a Cashless Society. Von Elisabeth Heinzelmänn	302
Das Dienstangebot SwissWAN. Von Andreas Loosli	430	L'informatique en tant que facteur de succès stratégique. Par Peter Burger	772	Customer Management and Billing System MOBIA. By Rudolf Ritter	890
Das mobile Personal-Communication-System INMARSAT-P. Von Hans Künti	588	La Multimedialità nel settore privato. Di Klaus Brand e André Theubet	706	Die neuen technischen Vorschriften A 191 und VORGB. Von Bernard Hayoz	958
Das Netzmanagement-Center (NMC) in der Pilotphase. Von Benedikt Wälchli und Heinrich Blaser	466	La telefonia mobile continua a far trend. Di Andreas Schelling	676	Gestion clientèle et système de facturation MOBIA. Par Rudolf Ritter	794
Development and Evolution of the Telecom PTT Network. By Jean-Frédy Bütikofer and Markus Mathys	844	La téléphonie mobile dans l'air du temps. Par Andreas Schelling	780	Il sistema di gestione della qualità presso Telecom PTT. Di Peter Sollberger e Heinz Hunn	628
Développement et évolution du réseau de Télécom PTT. Par Jean-Frédy Bütikofer et Markus Mathys	740	Le «Personal Communication System» mobile INMARSAT-P. Par Hans Künti	806	Interconnection – A Key Factor in the liberalized Market. By Jürg Eberhart, Elmar Bardill and Markus Schüpbach	840
Die Weiterentwicklung der Kerntechnologien für die Telekommunikation. Von Hartmut Eisele, Olaf Hildebrand, Kurt Lösch, Horst Ohnsorge und Bernd Stahl	132	Mehr Dynamik in der europäischen Telekommunikation. Von Gerhard Zeidler	4	Interconnection – ein Schlüsselfaktor im liberalisierten Markt. Von Jürg Eberhart, Elmar Bardill und Markus Schüpbach	520
EDI – A new dimension in communication. By Adrian Vetsch	1058	MOBIA: Il sistema di fatturazione e gestione clienti. Di Rudolf Ritter	690	Interconnessione: un fattore chiave in un mercato liberalizzato. Di Jürg Eberhart, Elmar Bardill e Markus Schüpbach	634
EDI – Eine neue Dimension der Kommunikation. Von Adrian Vetsch	486	Mobiltelefonie liegt im Trend. Von Andreas Schelling	562	Interconnexion – un facteur clé dans un marché libéralisé. Par Jürg Eberhart, Elmar Bardill et Markus Schüpbach	736
Entwicklung und Evolution des Telecom-PTT-Netzes. Von Jean-Frédy Bütikofer und Markus Mathys	524	Mobile Telephony sets the Trend. By Andreas Schelling	876	Kundenverwaltungs- und Billingsystem MOBIA. Von Rudolf Ritter	576
eReS, a Reservation System for ATM. By Ramzi Sawwaf	474	MTS, ein Echtzeit-Verkehrssimulator für das Natel-D/GSM-Netz. Von Marcel Joss	578	Le management de qualité chez Télécom PTT. Par Peter Sollberger et Heinz Hunn	30
Erste Erfahrungen mit computergestützter Gruppenarbeit über das europäische ATM-Pilotnetz. Von Mikael Hedlund	444	MTS, un simulatore in tempo reale di traffico per la rete Natel D/GSM. Di Marcel Joss	692	Les nouvelles prescriptions techniques A 191 et PREDa. Par Bernard Hayoz	962
Essais sur des accumulateurs stationnaires au plomb à Télécom PTT. Par Dominique Singy et Willy Heiniger	163	MTS, un simulateur en temps réel pour le Natel D/Réseau GSM. Par Marcel Joss	796	Liberalisierung der Telekommunikation. Von Alexis Lautenberg	344
Eurescom and the European Telecommunications by 2005. By Titu I. Bajenesc	128	MTS, Real-Time Mobile Traffic Simulator for the Natel D/GSM Network. By Marcel Joss	892	Liberalisierung der Telekommunikation in der Schweiz. Von Felix Rosenberg	340
Evolution in Richtung eines universellen Breitbandnetzes. Von Klaus Liechti	482	Multimedia im Privatbereich. Von Klaus Brand und André Theubet	592	MOBIA: Il sistema di fatturazione e gestione clienti. Di Rudolf Ritter	690
Evolution de l'architecture TMN (Telecommunications Management Network). Par Rüdiger Sellin	752	Multimedia in the private Sector. By Klaus Brand and André Theubet	906	Qualitätsmanagement bei der Telecom PTT. Von Peter Sollberger und Heinz Hunn	514
Evoluzione dell'architettura TMN – Telecommunications Management Network. Di Rüdiger Sellin	650	Multimedia dienste der Deutschen Telekom AG. Von Hagen Hultzs	319	Qualitätsmanagement-Aktivitäten, kompetent und zielgerichtet. Von Markus Anderegg und Hans-Jörg Schürch	966
Evolution der Telecommunications-Management-Network-Architektur. Von Rüdiger Sellin	536	Multimédias dans le domaine privé. Par Klaus Brand et André Theubet	810	Quality Management at Telecom PTT. By Peter Sollberger and Heinz Hunn	834
Evolution of the Telecommunications Management Network (TMN) Architecture. By Rüdiger Sellin	856	Projekt R2061 Exploit. Von Heinrich Blaser	452	Wettbewerb und Regulierung in der Telekommunikation. Von Eberhard Witte	1030
Example of Traffic Source Characterization. By Benoît Piller	460	Research Activities concerning EDI and Electronic Business: Institutions, Initiatives and Projects. By Adrian Vetsch	912		
Externe Sicherung strategischer Unternehmens- und Behördendaten. Von Alfred Hunziker	446	Service téléphonique automatique de renseignements. Par Beat Pfister et Arthur Schaub	274		
		Sviluppo ed evoluzione della rete Telecom			

Ausstellungen, Konferenzen –**Expositions, conférences – Esposizioni, conferenze**

EMC Zurich '95 37

Bauten – Bâtiments – Edifici

Neubau Antennenturm Bantiger 31
Stromverbrauch in einem Gebäude der
Telecom PTT. Von René Holzer und Hein-
rich Prechtl 270
Top of Communication für Top of Eu-
rope 280
TV-Satelliten-Bodenstationen in Zürich, Lu-
gano und Genf für die SRG und die Eu-
rovision. Von Marcel Schneuwly 156
Universelle Gebäudeverkabelung. Von
Toni Bischofberger 199

**Pressedienste – Services de presse –
Servizi stampa**

Die neuen Telecom-Shops 219
PC-Daten: Abhören im Umkreis von 80 Me-
tern möglich? pd 36

**Buchbesprechungen – Recensions –
Recensioni**

Alcatel SEL AG (Hrsg.). Taschenbuch der
Nachrichtentechnik. In der «Reihe Kom-
munikation – Ingenieurwissen für die
Praxis». Berlin, Fachverlag Schiele &
Schön GmbH, 1994 1019
Blümel B. und Kuhle B. Hochgeschwindig-
keitskommunikation mit DQDB, MAN
und SMDS. Technik, Anwendungen und
Wirtschaftlichkeit. Heidelberg, R. v.
Decker's Verlag, G. Schenck GmbH,
1994 283
Blümel B., Kuhle B. und Lepper R.-D. Uni-
versalverkabelungssysteme für die In-
house-Kommunikation. Heidelberg, R. v.
Decker's Verlag, G. Schenck GmbH,
1995 506
Boggel G. C. Antennentechnik; Empfangs-
anlagen für Ton- und Fernseh-Rundfunk.
Heidelberg, Hüthig Buch Verlag GmbH,
1994 402
Claus J. und Siegmund G. (Hrsg.). ATM-
Handbuch – Grundlagen, Planung,
Einsatz. Heidelberg, Hüthig GmbH,
1995 506
Fachwörterbuch Telecom. Deutsch –
English – Français. Heidelberg, 1992 124
Hebrawi B. GDMO – Object Modelling &
Definition for Network Management.
Twickenham, Technology Appraisals
Ltd., 1995 506
Herter E. und Graf M. Optische Nachrich-
tentechnik. München, Carl Hanser Ver-
lag, 1994 329
Horn T. Systemprogrammierung unter
UNIX. Berlin, Verlag Technik GmbH,
1994 282
Krusch W. Neue Dienste im intelligenten
Telefonnetz. Heidelberg, 1994 36
Lee Byeong G. and Kim Seok C. Scrambling
Techniques for Digital Transmission. Tel-
ecommunication Networks and Compu-
ter Systems. Berlin/Heidelberg, 1994 124
Léonard F. Stratégies de marketing indus-

triel. Lausanne, Presses polytechniques
et universitaires romandes, 1994 283
Liesenkötter B. (Hrsg.). 12-GHz-Satelliten-
empfang. TV-Satelliten Astra, Eutelsat,
Kopernikus. Heidelberg, 1994 246
Löhr H. (Hrsg.). Computernutzung für
Nicht-Profis. Berlin, Verlag Technik
GmbH, 1994 402
Lüke H. D. Signalübertragung – Grundla-
gen der digitalen und analogen Nach-
richtenübertragungssysteme. Heidel-
berg, Springer-Verlag, 1995 975
Mäusl R. Fernsehtechnik – Uebertragungs-
verfahren für Bild, Ton und Daten. Hei-
delberg, Hüthig Fachverlage GmbH,
1995 975
Müller G. und Hohlweg G. Telematik im
Strassenverkehr – Initiativen und Gestal-
tungskonzepte. Heidelberg, Springer-
Verlag, 1995 506
Müller R. und Heywang W. Grundlagen der
Halbleiter-Elektronik. Heidelberg, Sprin-
ger-Verlag, 1995 975
Nagel M., Wernecke K.-D. und Fleischer W.
Computergestützte Datenanalyse. Ber-
lin, Verlag Technik GmbH, 1994 329
Provet/GMD, Rosnagel A. Die Simulations-
studie Rechtspflege. Eine neue Methode
zur Technikgestaltung für Telekoopera-
tion. Berlin, 1994 246
Richter W. Elektrische Messtechnik –
Grundlagen. Berlin, Verlag Technik
GmbH, 1994 283
Riegelmayr W. P. X.25-Paketvermittlung
– Hochgeschwindigkeits-Datenkommuni-
kation; Frame-Relaying, ATM, LANs.
Hannover, Verlag Heinz Heise,
1995 1019
Sellin R. TMN – Die Basis für das Telekom-
Management der Zukunft. Heidelberg,
R. v. Decker's Verlag, G. Schenck GmbH,
1994 124
Siegmund G. ATM – die Technik des Breit-
band-ISDN, Heidelberg, R. v. Decker's
Verlag, G. Schenck GmbH, 1994 975
Stallings W. SNMP, SNMPv2, and CMIP. The
Practical Guide to Network-Management
Standards. Bonn/Amsterdam,
1993 36
Weber A. EMV in der Praxis. Heidelberg,
Hüthig Buch-Verlag, 1993 329
Zinke O. und Brunswig H. Hochfrequenz-
technik 1 – Hochfrequenztechnik, Lei-
tungen, Antennen. Heidelberg, Sprin-
ger-Verlag, 1995 975
Zitterbart M. Hochleistungskommuni-
kation. Band 1: Technologie und
Netze 402

Autoren- verzeichnis

Liste des auteurs

Elenco degli autori

* auch als Sonderdruck erschienen

* paru aussi comme tiré à part

* pubblicato anche come tiratura speciale

- Aeppli Thomas. ATM-Netzinfrastruktur – Das Access-Netz 428
- Allemang Dean and Liver Beat. Abstractions: Their Purpose and Application in Telecommunications 948
- Anderegg Markus und Schürch Hans-Jörg. Qualitätsmanagement-Aktivitäten, kompetent und zielgerichtet 966
- Atkinson Andrew. Breitbandnetz-Weiterentwicklungen mit ATM Access Unit 618
- Broadband Network Evolution using the ATM Access Unit 496
- Bajenescu Titu I. Corporate Telecommunication Networks 1012
- Eurescom and the European Telecommunications by 2005 125
- Evolution of ATM High-Speed Multiservices Broadband Integrated Network 43
- Future of Virtual Private Networks (VPN) 384
- Sur la gestion des réseaux de télécommunication 1066
- Telecommunications and Numbering – Some future regulatory Aspects 388
- Towards a Universal Mobile Communication Platform 308
- Bardill Elmar siehe Eberhart Jürg 520
- vede Eberhart Jürg 634
- voir Eberhart Jürg 736
- see Eberhart Jürg 840
- Berchier Jean-Daniel, Wüthrich Peter und Vollenweider Werner. Swiss Telecom Card Services 254
- Bill Rolf, Stadelmann Roland und Ramseier Bernhard. Telepage swiss: Normung – Marktentwicklung – Mobilgeräte – Technik – Funktionen und Dienste 90
- Bischofberger Toni. Universelle Gebäudeverkabelung 199
- Blaser Heinrich. Projekt R2061 Exploit 452
- siehe Wälchli Benedikt 466
- Brand Klaus und Theubet André. Multimedia im Privatbereich 592
- La Multimedialità nel settore privato 706
- Multimédias dans le domaine privé 810
- Multimedia in the private Sector 906
- Braun Fritz. Verkehrskonzept im ATM-Netz 454
- Burger Peter. Informatik als strategischer Erfolgsfaktor 556
- Informatica come fattore strategico di successo 670
- L'informatique en tant que facteur de succès stratégique 772
- Bürgin Stephan siehe Möri Kurt 180
- voir Möri Kurt 366
- Bütikofer Jean-Frédry und Mathys Markus. Entwicklung und Evolution des Telecom-PTT-Netzes 524
- Sviluppo ed evoluzione della rete Telecom PTT 638
- Développement et évolution du réseau de Télécom PTT 740
- Development and Evolution of the Telecom PTT Network 844
- De Toffol Armin. In eigener Sache – Nouvelles internes – Comunicazione della redazione 2
- De Weck Jean-Paul
- siehe Stadelmann Toni 67
- siehe Stadelmann Toni 84
- Diviani Diego siehe Wehrli Martin 422
- Dünner Beat. Switched Virtual Networking – Wie ATM zur Realität wird 614
- Eberhart Jürg, Bardill Elmar und Schüpbach Markus. Interconnection – ein Schlüsselfaktor im liberalisierten Markt 520
- Interconnessione: un fattore chiave in un mercato liberalizzato 634
- Interconnexion – un facteur clé dans un marché libéralisé 736
- Interconnection – A Key Factor in the liberalized Market 840
- Eggenberger Walter, Stadelmann Toni und Rickenbacher Rolf. Das digitale Mobilkommunikationssystem Natel D GSM – Kundendienstleistungen 78
- Eggenberger Walter siehe Stadelmann Toni 67
- Eisele Hartmut, Hildebrand Olaf, Lösch Kurt, Ohnsorge Horst und Stahl Bernd. Die Weiterentwicklung der Kerntechnologien für die Telekommunikation 132
- Felix Roland. Telemedizin, auf der Datenautobahn in ein reformiertes Gesundheitswesen 323
- Fenner Daniel, Rööfli Peter et Scherler Martin. Système de communication numérique Ascotel bcs 8 – Sistema di comunicazione digitale Ascotel bcs 8 226
- Fenner Daniel, Rööfli Peter und Wieland Peter. Die Klein-Teilnehmervermittlungsanlagen Casatel 2 und Casatel 3 296
- Les petits autocommutateurs d'usagers Casatel 2 et Casatel 3 990
- Forchelet Daniel. ATM Corporate Networks bei der schweizerischen Telecom 440
- ATM Corporate Networks bei der schweizerischen Telecom – Das erste Gemeinschaftsprojekt von drei Laboratorien 532
- ATM Corporate Networks presso la Telecom svizzera – Il primo progetto congiunto di tre laboratori 646
- Réseau d'entreprise ATM à Télécom suisse – Premier projet commun de trois laboratoires 748
- ATM Corporate Networks within Swiss Telecom – The first joint project between three labs 852
- Frank Alfred siehe Stadelmann Toni 67
- Ghermi Martin. Inhouse-Funkdienste kleiner Leistung in den Rundfunkbändern IV und V 1004
- Günther Christoph G.
- siehe Padgett Jay E. 348
- Haldemann Patrice et Heierli Hans-Peter. L'édification des autoroutes de l'information 414
- Hattori Takeshi siehe Padgett Jay E. 348
- Hayoz Bernard. Die neuen technischen Vorschriften A 191 und VORGB 958
- Les nouvelles prescriptions techniques A 191 et PRED A 962
- Hedlund Mikael. Erste Erfahrungen mit computergestützter Gruppenarbeit über das europäische ATM-Pilotnetz 444
- Heer Max A., Mathys Markus und Suter Iwan. Intelligent Network, eine neue Form, Telecom-Dienste anzubieten 550
- Intelligent Network, un nuovo modo di offrire i servizi Telecom 664
- Intelligent Network, une nouvelle manière d'offrir des services de télécommunications 766
- Intelligent Network, a new Form of providing Telecommunications Services 870
- Heierli Hans-Peter voir Haldemann Patrice 414
- Heiniger Willy voir Singy Dominique 163
- Heinzelmann Elsbeth. Auf dem Weg zur bargeldlosen Gesellschaft – The Road to a Cashless Society 302
- Das Computernetzwerklabor am Interkantonalen Technikum Rapperswil 984
- Herrmann Ulrich und Rebholz Hanspeter. Entsorgung bei der Telecom PTT 11
- Hildebrand Olaf siehe Eisele Hartmut 132
- Holzer René und Prechtl Heinrich. Stromverbrauch in einem Gebäude der Telecom PTT 270
- Hugi Ernst, Nyffenegger Conny, Perret Nicolas und Sidler Hansruedi. TeleVote für eine schnelle und einfache Meinungserfassung 932
- Des sondages d'opinion simples et rapides grâce au TeleVote 1066
- Hultsch Hagen. Multimedialdienste der Deutschen Telekom AG 319
- Hunn Heinz siehe Sollberger Peter 514
- vede Sollberger Peter 628
- voir Sollberger Peter 730
- see Sollberger Peter 834
- Hunziker Alfred. Externe Sicherung strategischer Unternehmens- und Behörden-daten 446
- Iseli Daniel. Kommunikation der Bundesverwaltung KOMBV 3 448
- Joss Marcel. MTS, ein Echtzeit-Verkehrssimulator für das Natel-D/GSM-Netz 578
- MTS, un simulatore in tempo reale di traffico per la rete Natel D/GSM 692
- MTS, un simulateur en temps réel pour le Natel D/Réseau GSM 796
- MTS, Real-Time Mobile Traffic Simulator for the Natel D/GSM Network 892
- Jost Herbert siehe Stadelmann Toni 54
- Künti Hans. Das mobile Personal-Communication-System INMARSAT-P 588
- Il sistema di comunicazione personale mobile INMARSAT-P 702
- Le «Personal Communication System» mobile INMARSAT-P 806
- The Mobile Personal Communication System INMARSAT-P 902
- Lautenberg Alexis. Liberalisierung der Telekommunikation 344
- Liechti Klaus. Evolution in Richtung eines universellen Breitbandnetzes 482
- Liver Beat see Allemang Dean 948
- Loosli Andreas. Das Dienstangebot Swiss-WAN 430

Lösch Kurt siehe Eisele Hartmut	132	trend	676	– vede Brand Klaus	706
Malow Siegm. Lesen, Sortieren und Verteilen von Paketen und Kleingut	1066	– La téléphonie mobile dans l'air du temps	780	– voir Brand Klaus	810
Mathys Markus		– Mobile Telephony sets the Trend	876	– see Brand Klaus	906
– siehe Bütikofer Jean-Frédé	524	Schenk Richard siehe Stadelmann Toni	67	Vetsch Adrian. EDI – A new dimension in communication	1066
– vede Bütikofer Jean-Frédé	638	Scherler Martin voir Fenner Daniel	226	– EDI – Eine neue Dimension der Kommunikation	486
– voir Bütikofer Jean-Frédé	740	Scherrer Clemens und Voegeli Fred. Das neue Logistikkonzept Fernmeldematerial der Telecom PTT	390	– Activités de recherche sur l'échange de documents et les applications commerciales informatisées: Institutions, initiatives et projets	816
– see Bütikofer Jean-Frédé	844	– Nouveau concept de logistique pour le matériel de télécommunications de Telecom PTT	998	– Attività di ricerca in ambito EDI e Electronic Business: Istituzioni, Iniziative e progetti	712
– siehe Heer Max A.	550	Schneuwly Marcel. TV-Satelliten-Bodenstationen in Zürich, Lugano und Genf für die SRG und die Eurovision	156	– Forschungsaktivitäten rund um EDI und Electronic Business: Institutionen, Initiativen und Projekte	598
– vede Heer Max A.	664	Schüpbach Markus		Research Activities concerning EDI and Electronic Business: Institutions, Initiatives and Projects	912
– voir Heer Max A.	766	– siehe Eberhart Jürg	520	Voegeli Fred siehe Scherrer Clemens	390
– see Heer Max A.	870	– vede Eberhart Jürg	634	– voir Scherrer Clemens	998
Meuret Pascal. ATM par satellite	478	– voir Eberhart Jürg	736	Vollenweider Werner siehe Berchier Jean-Daniel	254
Möri Kurt und Bürgin Stephan. Das neue Mietleitungsnetz MilaNet	180	– see Eberhart Jürg	840	Vonwyl Edouard siehe Reinhard Martin	220
– Le nouveau réseau de circuits loués MilaNet	366	Schürch Hans-Jörg		Wälchli Benedikt und Blaser Heinrich. Das Netzmanagement-Center (NMC) in der Pilotphase	466
Mourtada Samir Paul. TINA: Telecommunication Information Networking Architecture – Eine neue Architektur für die Telekommunikation	544	– siehe Anderegg Markus	966	Wehrli Martin. Das ATM-Pilotnetz der Telecom PTT	418
– TINA: Telecommunication Information Networking Architecture – Una nuova architettura delle telecomunicazioni	658	Sellin Rüdiger. Kundennetzmanagement in einer liberalisierten Telekommunikationsumgebung	264	Wehrli Martin, Sawwaf Ramzi und Diviani Diego. ATM-Netzinfrastruktur – Die Basiselemente des ATM-Netzes	422
– TINA: Telecommunication Information Networking Architecture – Une nouvelle architecture des télécommunications	760	– Evolution der Telecommunications-Management-Network-Architektur	536	Wenger Bruno. ULAF-2 – Die universelle Leitungsausrüstungsfamilie	10
– TINA: Telecommunication Information Networking Architecture – New Communication Architecture	864	– Evoluzione dell'architettura TMN – Telecommunications Management Network	650	Wenger Pierre-André. Die Entwicklung der europäischen Telekommunikation	248
Nyffenegger Conny siehe Hugi Ernst	932	– Evolution de l'architecture TMN (Telecommunications Management Network)	752	– Le développement des télécommunications en Europe	290
– voir Hugi Ernst	1066	– Evolution of the Telecommunications Management Network (TMN) Architecture		Wieland Peter siehe Fenner Daniel	296
Ohnsorge Horst siehe Eisele Hartmut	132	Sidler Hansruedi siehe Hugi Ernst	932	– voir Fenner Daniel	990
Padgett Jay E., Günther Christoph G. und Hattori Takeshi. Wireless Personal Communication – Eine Triebkraft der modernen Kommunikation	348	– voir Hugi Ernst	1066	Wieser Max. Kunden wollen immer wieder erobert werden	35
Perret Nicolas siehe Hugi Ernst	932	Singy Dominique et Heiniger Willy. Essais sur des accumulateurs stationnaires au plomb à Telecom PTT	163	Witte Eberhard. Wettbewerb und Regulierung in der Telekommunikation	1066
– voir Hugi Ernst	1066	Sollberger Peter und Hunn Heinz. Qualitätsmanagement bei der Telecom PTT	514	Wüthrich Peter siehe Berchier Jean-Daniel	254
Pfister Beat et Schaub Arthur. Service téléphonique automatique de renseignements	274	– Il sistema di gestione della qualità presso Telecom PTT	628	Zeidler Gerhard. Mehr Dynamik in der europäischen Telekommunikation	4
Piller Benoit. Example of Traffic Source Characterization	460	– Le management de qualité chez Telecom PTT	730	Zweacker Marc. Offene verteilte Systeme. Teil 1: Einführung	143
Prechtl Heinrich siehe Holzer René	270	– Quality Management at Telecom PTT	834	– Offene verteilte Systeme. Teil 2: Open Distributed Processing	148
Ramsayer Bernhard siehe Bill Rolf	90	Stadelmann Roland. TELEPAGE ERMES, das internationale Funkrufsystem	582		
Rebholz Hanspeter		– TELEPAGE ERMES, il sistema di radiochamata internazionale	696		
– siehe Herrmann Ulrich	11	– TELEPAGE ERMES, le système de radiocommunication international	800		
Reinhard Martin et Bürgin Stephan. Terminer de réseau avec interfaces a/b intégrées pour SwissNet – Apparuccio di terminazione di rete con interfacce a/b integrate per SwissNet	17	– TELEPAGE ERMES, the international Radio Paging System	896		
Reinhard Martin und Vonwyl Edouard. AAS-ISDN unterstützt Unterhalt und Betrieb von SwissNet	220	– siehe Bill Rolf	90		
Rickenbacher Rolf		Stadelmann Toni. Editorial – Editoriale	52		
– siehe Eggenberger Walter	78	Stadelmann Toni und Jost Herbert. Das digitale Mobilkommunikationssystem Natel D GSM – Überblick, Technik und Funktionen	54		
Ritter Rudolf. Kundenverwaltungs- und Billingsystem MOBIA	576	Stadelmann Toni, Eggenberger Walter, Schenk Richard, De Weck Jean-Paul und Frank Alfred. Das digitale Mobilkommunikationssystem Natel D GSM – Planung, Bau und Betrieb	67		
– MOBIA: Il sistema di fatturazione e gestione clienti	690	Stadelmann Toni siehe Eggenberger Walter	78		
– Gestion clientèle et système de facturation MOBIA	794	Stadelmann Toni und De Weck Jean-Paul. Das digitale Mobilkommunikationssystem Natel D GSM – Ausblick	84		
– Customer Management and Billing System MOBIA	890	Stahl Bernd siehe Eisele Hartmut	132		
Röösli Peter voir Fenner Daniel	226	Suter Iwan siehe Heer Max A.	550		
– siehe Fenner Daniel	296	– vede Heer Max A.	664		
– voir Fenner Daniel	990	– voir Heer Max A.	766		
Rosenberg Felix. Liberalisierung der Telekommunikation in der Schweiz	340	– see Heer Max A.	870		
Rossé Thierry. DGPS (Differential Global Positioning System) – Un nouveau service tourné vers l'avenir	940	Tenzer Gerd. Die Evolution der Information Highways	316		
Sawwaf Ramzi. eReS, a Reservation System for ATM	474	Theubet André siehe Brand Klaus	592		
– siehe Wehrli Martin	422				
Schaub Arthur voir Pfister Beat	274				
Schelling Andreas. Mobiltelefonie liegt im Trend	562				
– La telefonia mobile continua a far					